

Otra vía

«El mar de la poesía es amplio, evoca paisajes en encuentros fortuitos que permiten crear de nuevo en la posibilidad de editar un libro que nace de una conversación con un traductor, con un poeta que se ha convertido en un amigo; pues siempre que haya un lector que camine a nuestro lado y se hable del naufragio de la vida, que finalmente no es tan descorazonador como se cree, la verdad de la poesía nos redime». De este modo, el poeta Kepa Murua cuenta el encuentro con otro poeta, Don Cellini, lo que es en sí el inicio de una amistad entre ambos, pero también la génesis de un libro de poesía compartida, Otra vía, que El Desvelo Ediciones publica en edición bilingüe castellano-inglés. Lo que surgió como una labor de traducción de un poeta a otro ha devenido en una nueva nueva obra a dos voces.

KEPADON
MURUACELLINI
OTRAANOTHER
VÍA WAY
EL DESVELO EDICIONES * ÚLTIMA THULE

» Don Cellini & Kepa Murua

POESÍA • Última Thule • El Desvelo

Don Cellini (Crestline, EEUU, 1949) es poeta, traductor y fotógrafo. Su obra ha sido traducida al español, al catalán, al griego y al italiano. Es autor de siete libros de poesía, el último ha sido publicado en una nueva edición bilingüe de El Taller Blanco Ediciones, en Venezuela: Fuera del jardín. Además, ha publicado más de una docena de traducciones de libros de poetas de México, Colombia, Venezuela y Estados Unidos. Entre ellos se incluye la primera traducción al inglés de Elías Nandino y de otros poetas mexicanos como Roxana Elvridge-Thomas, Jair Cortés, Anel Luna, Sergio Téllez Pon, Clair Joysmith. También ha publicado libros de los poetas venezolanos Amanda Reverón, Ricardo Jesús Hernández Mejías, Alfonso Solano, y del poeta colombiano Néstor Blanco. Ha publicado una traducción de poemas en español de la poeta estadounidense Rossy Lima. Es profesor emérito del Adrian College de Michigan.

Escritor, poeta y ensayista, Kepa Murua se sirve de géneros distintos para crear un mundo literario que el lector encuentra con una voz definida, transparente y clara. Su obra se compone de numerosos títulos. En poesía destacan Escribir la distancia (Luces de Gálibo, 2012), Ven, abrázame (Amargord, 2014), La felicidad de estar perdido (Siltolá, 2015), Autorretratos (El Desvelo, 2018), El cuaderno blanco (El Desvelo, 2019), Trilogía del corazón (Luces de Gálibo, 2021), Canciones para Pau Donés (El Desvelo, 2022) y ¿Dónde? (Luces de Gálibo, 2023). Ha publicado, asimismo, ensayo y novela. A este último género pertenecen Un poco de paz, Tangomán, De temblores, La carretera de la costa y Lavas Remi, todas ellas con esta editorial.



9788412919691

Thema: DCQ
978-84-12919-69-1

72 páginas

Rústica

13.5 x 21 x 0.8 cm · 200 g

PVP: 15 €